

## CALL FOR PARTICIPANTS EINLADUNG ZUR TEILNAHME

All those actively interested or involved in curating, and who wish to further and inspire the debate around the subject, are invited to submit the application form and a short CV to us by the **10. January 2011**. Alle, die sich aktiv mit der kuratorischen Praxis auseinandersetzen, diese befragen und inspirieren möchten, sind eingeladen, uns das Anmeldeformular und einen kurzen Lebenslauf bis spätestens **10. Januar 2011** zuzuschicken.

50 applicants will be selected to participate in an on-going process. We will inform you as to whether or not we are able to offer you a place or scholarship soon after the date of your application. Aus den Einsendungen werden 50 Teilnehmer im laufenden Verfahren ausgewählt. Die ausgewählten TeilnehmerInnen und StipendiatInnen werden unmittelbar nach ihrer Anmeldung informiert.

The application form and all further information about participation as well as continuously updated program information can be found under: [www.tanzplan-essen-2010.de](http://www.tanzplan-essen-2010.de). Das Anmeldeformular, alle weiteren Infos zur Teilnahme sowie ein fortlaufendes Programm-Update finden Sie unter: [www.tanzplan-essen-2010.de](http://www.tanzplan-essen-2010.de).

## SCHOLARSHIPS STIPENDIEN

There are ten scholarships available for the conference covering the conference fee, meals, hotel costs as well as travelling allowance. Anyone can apply to be considered for a scholarship. (see application form) tanzplan essen 2010 vergibt Stipendien an 10 TeilnehmerInnen. Darin enthalten sind die Teilnahmegebühr, Verpflegung, Übernachtungskosten sowie eine Reisekostenpauschale. Jeder kann sich für das Stipendium bewerben. (Siehe Anmeldebogen).

## SYMPOSIUM FEE TEILNAHMEGEBÜHR

60€ including lunch and dinner during the symposium. 60€ inklusive Mittag- und Abendessen während des Symposiums.

## HOTEL RESERVATION HOTELRESERVIERUNG

A limited contingent of reduced price rooms is available at the Maritim Hotel Gelsenkirchen. See: [www.tanzplan-essen-2010.de](http://www.tanzplan-essen-2010.de) Limitiertes Zimmerkontingent zu reduzierten Preisen im Maritim Hotel Gelsenkirchen. Siehe: [www.tanzplan-essen-2010.de](http://www.tanzplan-essen-2010.de)

## VENUE VERANSTALTUNGSORT

PACT Zollverein / CZ NRW, Bullmannau 20a, 45327 Essen, [www.pact-zollverein.de](http://www.pact-zollverein.de)

## CONTACT KONTAKT

tanzplan essen 2010, Ingo Dellmann, Fon: +49 (0)201.2894729, [ingo.dellmann@tanzplan-essen-2010.de](mailto:ingo.dellmann@tanzplan-essen-2010.de)

## EXPLORATIONEN 11 BEYOND CURATING

Concept Konzept: Sigrig Gareis, Stefan Hilterhaus, Christine Peters

Project management Projektleitung: Ingo Dellmann, Jasmina Schebesta

Assistant project manager Assistenz Projektleitung: Christina Müllenmeister, Laura Pilat

Finance management Finanzmanagement: Dirk Hesse

Press and public relations Presse- & Öffentlichkeitsarbeit: Nassrah-Alexia Denif, Tobias Fritzsche

Editing Redaktion: Ingo Dellmann

Translation Übersetzung: Mitch Cohen, Yvonne Whyte

Design Gestaltung: labor b designbüro

Direction tanzplan essen 2010 Leitung tanzplan essen 2010: Stefan Hilterhaus

tanzplan essen 2010 is sponsored by Tanzplan Deutschland.

Tanzplan Deutschland is an initiative of the German Federal Cultural Foundation.

tanzplan essen 2010 wird von Tanzplan Deutschland gefördert.

Tanzplan Deutschland ist eine Initiative der Kulturstiftung des Bundes.

With the friendly assistance of Mit freundlicher Unterstützung von:

tanzplan deutschland



Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport  
des Landes Nordrhein-Westfalen



# EXPLORATIONEN 11 BEYOND CURATING

## STRATEGIES OF KNOWLEDGE TRANSFER IN DANCE, PERFORMANCE AND VISUAL ARTS

### 28.–30. JANUARY 2011

tanzplan essen 2010 

 **pact**  
ZOLLVEREIN

## 28.–30. JANUARY 2011

The conference ›Beyond Curating‹ is the first of its kind in dance in the German-speaking world. Against the background of a successive dissolution of branches of art and increasingly hybrid artistic forms of expression, the conference seeks to bring together artists, curators, and theoreticians with their respective specific experience in the areas of performing and visual art. Alongside the general transfer of experience between the disciplines, we will investigate new ways in which art can be made publically visible and also identify examples of particularly successful curatorial strategies and approaches to this objective.

Das Symposium ›Beyond Curating‹ ist im Tanz das erste seiner Art im deutschsprachigen Raum. Vor dem Hintergrund einer sukzessiven Auflösung der Kunstsparten sowie zunehmend hybrider künstlerischer Ausdrucksformen möchte das Symposium gezielt KünstlerInnen, KuratorInnen und TheoretikerInnen mit ihren jeweils spezifischen Erfahrungen aus den Bereichen darstellende und bildende Kunst zusammenführen.

Neben dem generellen Erfahrungstransfer zwischen den Disziplinen werden wir neue Wege erkunden, wie Kunst öffentlich sichtbar gemacht werden kann sowie kuratorische Strategien und Beispiele identifizieren, wo dies auf besondere Art und Weise gelingt.

## FRIDAY, 28. 01. START: 14.00H

### ›MUSEUM FUTURES: DISTRIBUTED‹, 2008

Film by Neil Cummings and Marysia Lewandowska

### ›CURATORIAL CONDITIONS‹ Lecture

Beatrice von Bismarck, professor at Hochschule für Grafik und Buchkunst Leipzig

Discussion with Gabriele Brandstetter, professor at FU Berlin, Juan Domínguez, artist, curator festival In-Presentable & Beatrice von Bismarck

### ›MANY DISCIPLINES, MANY CURATORIAL APPROACHES?‹ Panel

Inke Arns, director Hartware MedienKunstVerein Dortmund, Jens Hoffmann, director Wattis Institute, San Francisco, Veronica Kaup-Hasler, director festival steirischer herbst, Graz, Bettina Kogler, curator dance/performance, brut, Vienna, Berno Odo Polzer, dramaturg, curator for contemporary music, Vienna

Moderation: Iris Dressler, curator, co-director Württembergischer Kunstverein Stuttgart

## 18.30 H PUBLIC PROGRAM

### ›METAL POSTCARD‹ Lecture

Tim Etchells, artist, writer, theatre director, Sheffield

The symposium's working language is English Symposiumssprache ist Englisch  
UPDATES: WWW.TANZPLAN-ESSEN-2010.DE

## SATURDAY, 29. 01. START: 10.00 H

›PERFORMATIVITY AS MUTUAL CONCERN‹ Lecture  
Corinne Diserens, curator, Berlin/Paris

›KEY PROJECTS IN THE INTERDISCIPLINARY FIELD‹ Panel  
Boris Charmatz, choreographer, director of Musée de la Danse, Rennes, Cosmin Costinaş, curator, BAK Utrecht, Juan Domínguez, Marysia Lewandowska, artist, London, professor at Konstfack Stockholm, Moderation: Gabriele Brandstetter

›MAPPING: STRATEGIES OF GLOBAL, REGIONAL, GLOCAL CURATING‹ Dialogue  
Nayse Lopez, cultural journalist and dance critic, Rio de Janeiro & Ong Keng Sen, artist, curator TheatreWorks, Singapore, Moderation: Petra Roggel, Theatre and Dance Department at Goethe Institute Munich

›ART WITHOUT ARTISTS? (WORKING TITLE)‹ Lecture Performance  
Anton Vidokle, artist and co-founder of e-flux, New York City

## 18.30 H PUBLIC PROGRAM

### ›LAUNCH FRAKCIJA MAGAZINE‹

Florian Malzacher, Tea Tupajić, Petra Zanki, editors

FRAKCIJA is an international Performing Arts Magazine, established in 1996. The latest issue is devoted to the subject ›Curating performing arts‹.

### ›THE CURATORS' PIECE – WORKING SESSION‹

Tea Tupajić & Petra Zanki, artists

Tea Tupajić and Petra Zanki will introduce ›The Curators' piece‹ that is currently developed in collaboration with selected performing arts curators.

## SUNDAY, 30. 01. START: 10.00 H

›BURNING FROM THE INSIDE: NEW INSTITUTIONALISM REVISITED‹ Lecture  
Simon Sheikh, professor of Art Theory at Malmö Art Academy

›A VOCABULARY OF EDUCATION‹ Dialogue  
Adrian Heathfield, professor of performing arts, Roehampton University & Irit Rogoff, professor at Goldsmiths University of London

›ARTISTIC RESEARCH AS CHALLENGE FOR A CURATORIAL PRACTICE‹ Panel  
deufert+plischke, dance and performance artists, professors at HZT, Berlin, Iris Dressler, Florian Malzacher, dramaturg, co-programmer of festival steirischer herbst, Graz, Shuddhabrata Sengupta/Raqs Media Collective, media artist and curator, New Delhi  
Moderation: Elke van Campenhout, curator, researcher, Brussels

END OF SYMPOSIUM: 14.30 H